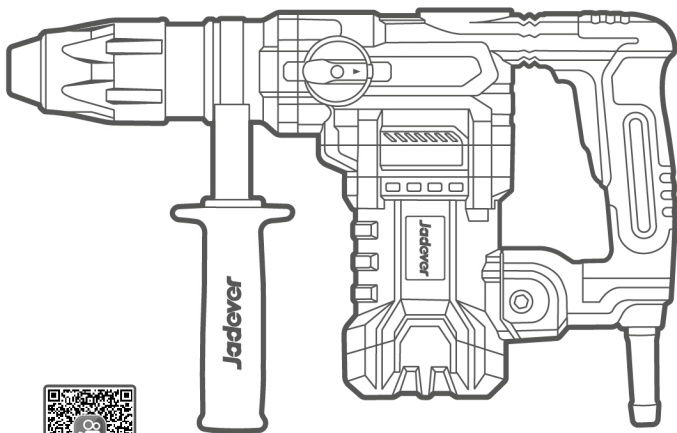


Jadever

ROTARY HAMMER



SCAN FOR VIDEO

JDRH3D38 JDRH3D38xy
UJDRH3D38 UJDRH3D38xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

**PRODUCT
MANUAL**

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad. suministrado con esta herramienta eléctrica. *No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con baterías (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.*
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo. o humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice cualquier enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Bujías no modificadas y Los tomacorrientes compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra o puesto a tierra .*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Agua entrando en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o**

desenchufar el herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Dañado o los cables enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un interruptor de corriente residual. suministro protegido del dispositivo (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere un herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas. puede provocar lesiones personales graves.**
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. Protector equipo como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva utilizado en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.**
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes conectar a una fuente de alimentación y/o batería, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que el encendido invita a los accidentes.**
- d) **Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deja fijada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.**
- e) **No te excedas. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite una mejor Control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas . Mantén tu cabello y ropa alejada de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados. en piezas móviles.**
- g) **se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción y recolección de polvo. instalaciones, asegúrese de que estén conectadas**

y utilizadas correctamente. *Uso de botes recolectores de polvo. reducir los peligros relacionados con el polvo.*

- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignora los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar graves lesión en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *El La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el cual fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor es peligroso y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería , si desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen la riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas No está familiarizado con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones para operar la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Mantenimiento de herramientas y accesorios eléctricos. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado .*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con puntas afiladas. Es menos probable que los bordes cortantes se atasquen y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de**

trabajo y el trabajo a realizar. realizado . *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.*

- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros del herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Servicio

- a) técnico cualificado realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto .** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica .*

LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Doble aislamiento para protección adicional
	Lea el manual de instrucciones antes de usar.
	Conformidad CE.
	Alerta de seguridad. Utilice únicamente los accesorios compatibles con el fabricante.
	Utilice gafas de seguridad, protección auditiva y mascarilla antipolvo.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica . Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos sobre reciclaje.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL MARTILLO

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones.

1. **Utilice protectores auditivos.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
2. **Utilice mango(s) auxiliar(es), si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
3. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o los sujetadores puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El accesorio de corte o los sujetadores que entran en contacto con un cable "activo" pueden "activar" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

Indicaciones de seguridad al utilizar brocas largas con martillos

perforadores

1. **Empiece siempre a perforar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo .** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin hacer contacto con la pieza de trabajo , lo que provocará lesiones personales.
2. **Aplique presión sólo en línea directa con la broca y no aplique presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse, provocando roturas o pérdida de control, lo que resulta en lesiones personales.

Información de seguridad adicional

1. **Utilice detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda.** El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. La penetración en una línea de agua causa daños a la propiedad o puede provocar una descarga eléctrica.
2. **Espere siempre hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de dejarla.** La herramienta de aplicación puede atascarse y hacer que usted pierda el control de la herramienta eléctrica.
3. **Asegure la pieza de trabajo .** Una pieza sujeta con dispositivos de sujeción o con un tornillo de banco se sujeta con mayor seguridad que con la mano.
4. **No toque ninguna herramienta de aplicación ni componentes adyacentes**

de la carcasa poco después de la operación. Estos pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y provocar quemaduras.

5. **La herramienta de aplicación puede atascarse durante la perforación. Asegúrese de tener una base estable y sujete firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos.** De lo contrario podría perder el control de la herramienta eléctrica.
6. **Tenga cuidado al realizar trabajos de demolición con el cincel.** La caída de fragmentos del material de demolición podría causarle lesiones a usted o a otras personas.
7. **Sujete firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y asegúrese de tener una base estable.** La herramienta eléctrica se puede guiar de forma más segura con ambas manos.

Descripción y especificaciones del producto.



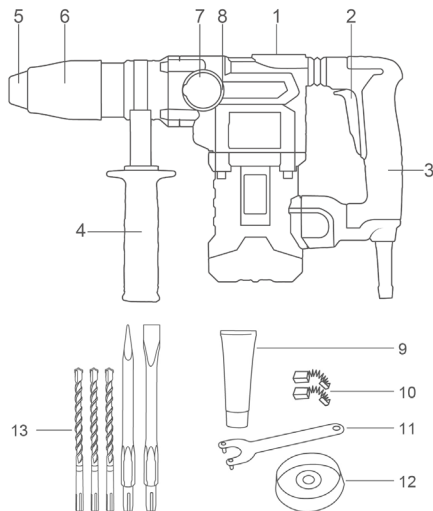
Lea todas las instrucciones generales y de seguridad.

El incumplimiento de las instrucciones generales y de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Tenga en cuenta las ilustraciones al principio de este manual de instrucciones.

USO PREVISTO

La herramienta eléctrica está prevista para taladrar con percusión hormigón, ladrillo y piedra, así como para trabajos ligeros de cincelado.

ESPECIFICACIONES



1. Tapa de grasa

2. Interruptor de encendido/apagado

3. Mango antivibración

4. Mango auxiliar:

5. Portaherramientas

6. Manguito de bloqueo

7. Interruptor de selección de
taladrado/cincelado

8. Botón de bloqueo para interruptor de
taladrado/cincelado

9. 1 Uds grasa

10. 1 Juego de escobillas de carbón
(opcional)

11. 1 llave para tapa de grasa.

12. Tapa antipolvo (opcional)

13. Accesorios

Accesorios (opcional, consulte las especificaciones de su producto):

1. Cíncel puntiagudo 1 pieza 2 . Cíncel plano 1 pieza.

3 . Brocas para mampostería 2 piezas

Especificaciones técnicas

Modo No.	JDRH3D38 JDRH3D38M, JDRH3D38-3 JDRH3D38 - 8 (enchufe BS) JDRH3D38 - 4 (Enchufe IRAM) JDRH3D38 - 6 (Enchufe ISRAEL) JDRH3D38-9 (Enchufe INMENTRO)	UJDRH3D38	UJDRH3D38-9 (Enchufe INMENTRO)
Tensión nominal	220- 240V~50/60Hz	110-120V~50/60Hz	127V~60Hz
Potencia de entrada nominal	1600W	1600W	1600W
Sin velocidad de carga	630/minuto	630/minuto	630/minuto
Tasa de impacto	3850/minuto	3850/minuto	3850/minuto
Energía de impacto	10J	10J	10J
Capacidad máxima de perforación			
Concreto	40mm	1 - 9/16"	1 - 9/16"
Ruido	LWA=108dB(A); KWA=3dB(A) LPA=100dB(A); KPA=3dB(A)		
Vibración	ah, HD=29,1 m/s ² ah, CHeq =16,5 m/s ² K=1,5m/s ²		

- que el(los) valor(es) total(es) de vibración declarado(s) y el(los) valor(es) de emisión de ruido declarado(s) medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede usarse para comparar una herramienta con otra;
- que los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición

ADVERTENCIA

– que las emisiones de vibraciones y ruidos durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de las formas en que se utiliza la herramienta, especialmente de qué tipo de la pieza de trabajo se procesa; y de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando inactiva además del tiempo de activación).

IMAGEN DE OPERACIÓN

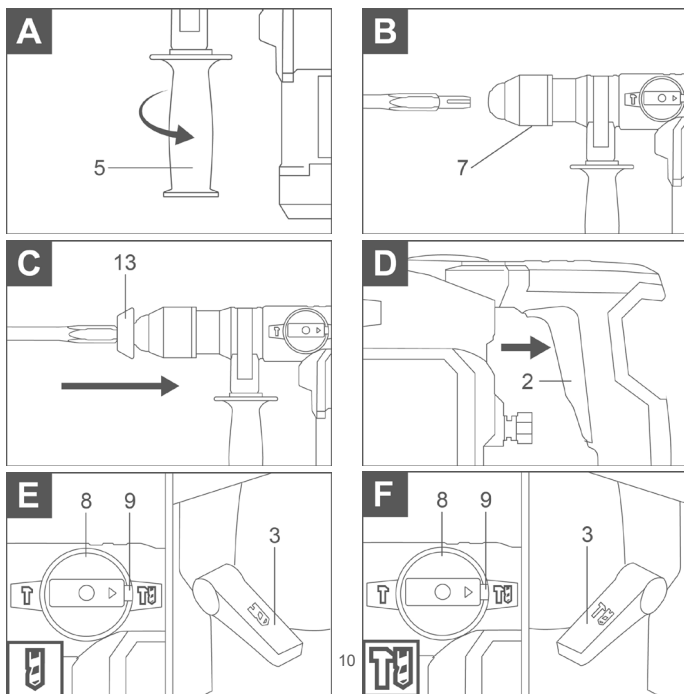
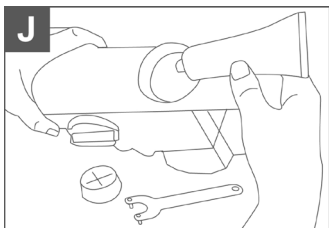
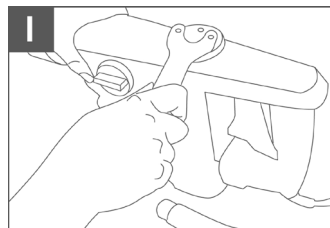
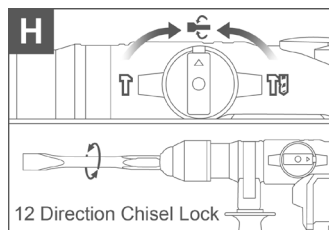
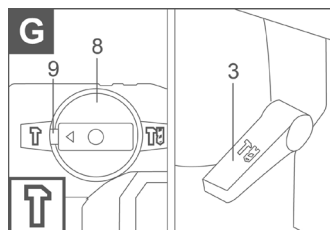


IMAGEN DE OPERACIÓN



OPERACIÓN

1. Montaje del mango auxiliar (ver Figura A)

¡ADVERTENCIA!

Utilice el taladro únicamente con el mango auxiliar instalado. La pérdida de control sobre la máquina puede provocar lesiones.

El mango adicional 5 le ofrece un agarre adicional al guiar el taladro percutor.

- Deslice el mango adicional con la abertura redonda sobre el portabrocas en el cuello de apriete del taladro percutor.
- Coloque el mango girándolo alrededor del cuello de sujeción para que pueda trabajar cómodamente.
- Apriete la manija adicional girando la parte inferior de la manija en el sentido de las agujas del reloj.
- Para volver a aflojar la empuñadura adicional o cambiar la posición, proceda en orden inverso.

2. Insertar/quitar las herramientas (ver Figura B)

NOTA

Asegúrese de que el eje de la herramienta y el portaherramientas estén libres de polvo y engrase ligeramente el eje con lubricante para insertos de herramientas antes de insertarlo en el portabrocas 10. Esto prolonga la vida útil del portabrocas y de la máquina.

- Deslice la herramienta (cincel/taladro) 14 en el portaherramientas 6.
- Gire la herramienta, si es necesario, en el portaherramientas hasta que encaje de forma audible. Compruebe el mecanismo de bloqueo tirando suavemente de la herramienta insertada.
- Para retirar la herramienta, tire hacia atrás el casquillo de bloqueo 7 hasta el tope y extraiga la herramienta del portaherramientas por delante.

3. Coloque la tapa antipolvo (consulte la Figura C).

¡PRECAUCIÓN!

Utilice siempre el recipiente para polvo suministrado cuando taladre por encima del cabezal para evitar que entre polvo en el portabrocas.

- Deslice firmemente el recipiente para el polvo 13 sobre el taladro.
- Cuando se utilizan brocas de gran diámetro, el recipiente para el polvo se puede colocar en el eje de la broca.

Selección de funciones

¡ADVERTENCIA!

Los selectores sólo se pueden utilizar cuando el motor se haya parado por completo. De lo contrario, la herramienta insertada podría girar involuntariamente o provocar daños en la máquina.

¡PRECAUCIÓN!

El interruptor de perforación por percusión/cinzel 8 no debe estar en la  posición cuando el interruptor de perforación/ perforación por percusión 3 está en la posición al mismo tiempo. La máquina no funcionará con esta configuración.

Utilice los interruptores selectores 8 y 3 para cambiar entre los modos de taladrado, taladrado con percusión y cinzelado.



Perforación: (ver Figura E)

1. Presione el botón de bloqueo del interruptor de taladrado/cinzelado 8 y gire el interruptor de selección de taladrado/cinzelado 9  hasta que encaje.
2. Gire el interruptor selector del modo de perforación  a la posición .



Perforación con martillo:

1. Presione el botón de bloqueo del interruptor de taladrado/cinzelado 8 y gire el interruptor de selección de taladrado/cinzelado 9  hasta que encaje.
2. Gire el interruptor selector del modo de perforación  a la posición .



Cinzelar:

1. Presione el botón de bloqueo del interruptor de taladrado/cinzelado 8 y gire el interruptor de selección de taladrado/cinzelado 9  hasta que encaje.
2. Gire el interruptor selector del modo de  perforación **3** a la posición .



Cambiar la posición de cinzelado (Vario -Lock):

1. Vario -Posición de bloqueo para ajustar la posición de cinzelado. Gire el interruptor selector  modo 8 a .
2. Gire el cinzel a la posición requerida.

3. Luego coloque el interruptor de perforación/cinzel de  percusión nuevamente en la marca.

Encendido y apagado (ver Figura D)

1. Presione el interruptor de encendido /apagado 2.
2. Suelte el interruptor de encendido /apagado 2.

Perforación y cincelado

¡ADVERTENCIA!

No aplique fuerza excesiva sobre el taladro percutor. Una presión excesiva puede dañar el taladro, el cinzel o el taladro percutor y aumenta el riesgo de accidente.

Por este motivo es importante agarrar siempre firmemente el taladro con las dos manos y mantener una postura estable. Cuanto mayor sea el diámetro de la broca, mayor será la fuerza sobre el brazo.

Asegure siempre su pieza de trabajo en un tornillo de banco o en cualquier otro dispositivo de sujeción. Asegure las piezas de trabajo especialmente grandes para que no se deslicen o apóyelas adecuadamente.

Perforación

1. Elija una broca adecuada para la aplicación e insértela en la herramienta como se describe en el capítulo 'Inserción de las herramientas'.
2. Inserte la broca correctamente en el lugar deseado.
3. Presione el interruptor de encendido /apagado 2 para comenzar a perforar.

Perforación con portabrocas con llave (no incluido)

NOTA

Trabaje con el portabrocas con corona dentada (no incluido en el suministro) únicamente cuando la función de percusión esté desactivada.



Con el portabrocas con corona dentada (no incluido en el suministro), el taladro percutor también se puede utilizar para taladrar en hierro, metales no ferrosos, madera o plástico.

1. Introduzca el portabrocas con corona dentada (no incluido en el suministro) en el portaherramientas (consulte el capítulo "Introducir la herramienta").
2. Elija una broca adecuada para el mecanizado e insértela en el portabrocas con llave.
3. Coloque la llave del portabrocas (no incluida en el suministro) en uno de los

orificios de la araña.

4. Para apretar el portabrocas, gírelo con llave en el sentido de las agujas del reloj.
5. Para aflojar el portabrocas, gírelo con llave en el sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Inserte la broca correctamente en el lugar deseado.
7. Presione el interruptor de encendido /apagado 2 para comenzar a perforar.

Seleccionar la broca adecuada

Para perforar hormigón y piedra.	Broca para mampostería con punta de carburo
para metales	Broca HSS (no incluida)
Por madera	Brocas helicoidales para madera (no incluidas)

cincelar

1. Elija un cincel apropiado para el material e insértelo en la herramienta como se describe en el capítulo "Montaje y cambio de herramientas".
2. Coloque el cincel utilizando la posición de parada de rotación, si es necesario, como se describe en "Selección de función".
3. Inserte el cincel correctamente en la ubicación deseada.
4. Presione el interruptor de encendido /apagado 2 para comenzar a cincelar.

Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

Desconecte el enchufe de red antes de cualquier ajuste, mantenimiento o reparación.

Utilice únicamente repuestos/accesorios del fabricante o talleres autorizados y cualificados.

Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos calificados o por un centro de servicio autorizado. Los técnicos calificados deben tener capacitación y experiencia relevantes, estar familiarizados con los requisitos de diseño y construcción del producto y comprender y seguir las normas de seguridad.

Cambio/recarga de grasa (ver Figura I)

El taladro es completamente hermético para evitar fugas de grasa y entrada de polvo en la máquina. Rellene con grasa después de 30-40 horas de funcionamiento o cuando la potencia del impacto disminuya.

1. Abra la tapa de grasa 1 con la llave suministrada para la tapa de grasa 12 .
2. Rellene con la grasa suministrada y cierre la tapa en orden inverso. Rellene con grasa para engranajes para lubricación central.
3. Rocíe una pequeña cantidad de aceite MOS2 en el portaherramientas si no tiene intención de utilizar el taladro durante un período de tiempo más largo .

Esto evita que el martillo se atasque.

Reemplazo de las escobillas de carbón

Las escobillas de carbón sólo pueden ser sustituidas por un taller especializado autorizado o por personal cualificado.

Reemplazo del cable de red

Los cables de red dañados sólo se pueden reemplazar con cables de repuesto originales disponibles del fabricante.

Los cables de red sólo pueden ser reemplazados por el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona calificada .

MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

Posibles averías y métodos para su eliminación.

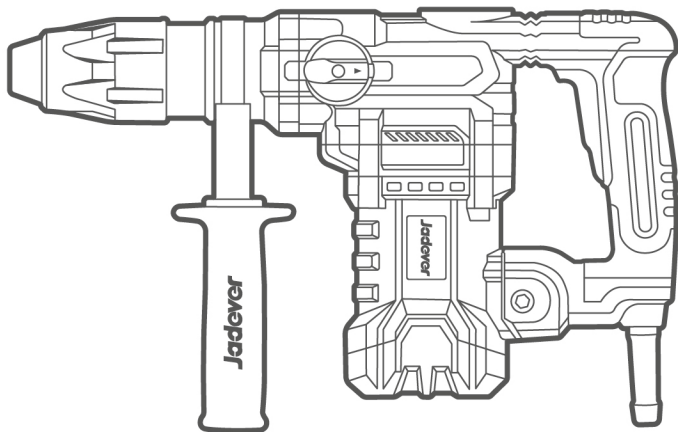
Funcionamiento defectuoso	Causas probables	Comportamiento
Cuando la máquina está encendida, el motor eléctrico no funciona.	- Fallo del interruptor - El cable de alimentación o el cableado están rotos, el enchufe del cable de alimentación no funciona correctamente; - Sin contacto de las escobillas con el colector; - Desgaste/daños de las escobillas	Desconecte la máquina de la red eléctrica y contacte con un especialista cualificado.
Formación de un fuego circular en el colector.	- Desgaste/daños del portaescobillas; - Mal funcionamiento en la bobina del inducido.	Desconecte la máquina de la red eléctrica y contacte con un especialista cualificado. No repare la máquina usted mismo.
Durante el trabajo, sale humo o olor a aislamiento quemado por las aberturas de ventilación.	- Mal funcionamiento en la bobina del motor eléctrico; - Mal funcionamiento de la parte eléctrica de la herramienta.	
Mayor ruido en la caja de cambios.	Desgaste/rotura de engranajes o rodamientos.	
Cuando la máquina está encendida, el eje no gira.	Fallo de la caja de cambios.	

Criterios de estado críticos

Criterios de estado críticos	Causas probables	Comportamiento
Grietas en las superficies de las piezas de rodamientos y carcasas.	Deformación por fatiga del metal.	Desconecte la máquina de la red eléctrica y contacte con un especialista cualificado. No repare la máquina usted mismo.
El cable o el enchufe está dañado	Sobrecarga o rotura	
Desgaste excesivo o daño al motor o mecanismo reductor, o una combinación de signos	Deformación por fatiga del metal.	

Criterios de estado críticos

Lista de fallas críticas	Comportamiento
Chispas en el motor eléctrico	Es necesario contactar a un especialista calificado.
La aparición de ruidos extraños.	Es necesario contactar a un especialista calificado.
Si se detectan las averías anteriores, es necesario desconectar la máquina de la red eléctrica y contactar con un especialista cualificado.	



PAP



Jadevermall

www.jadevermall.com

KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD

MADE IN CHINA 0923.J01

No.99, Gugang Road, Chongchuan District,
Nantong City, China